

《天路导向（粵）》双语讲义

赞美的诗篇 – 2

PSALMS OF PRAISE – 2

- | | |
|--|---|
| <p>1. Hello listening friends.
亲爱的朋友，你好。</p> <p>2. Welcome once again to this broadcast.
欢迎您再一次打开您的收音机，</p> <p>3. We are glad that you tuned in.
收听我们的节目。</p> <p>4. Before I begin by asking you a question, let's listen to Psalm 8.
在开始今天的消息之前，我们来一起听一听诗篇第 8 篇，</p> <p>5. Now I can ask you that question,
我想问你一个问题，</p> <p>6. Are you in the middle of a spiritual struggle right now?
你是不是正处于属灵的挣扎当中？</p> <p>7. Did you know that you can have victory in your spiritual battle ?
你知道吗？你完全可以在属灵的争战中得胜，</p> <p>8. I want to tell you today that there is power in the majestic name of the Lord God,
今天我就想告诉你，神的名大有能力，</p> <p>9. And you and I have that name.
我们都可以依靠主的名。</p> <p>10. We have that power of the name that's above every name.
主的名是超乎万名之上的，我们可以靠着它得能力。</p> <p>11. If you are joining this broadcast for the first time,
你可能是第一次收听我们的节目，</p> <p>12. We have just begun a series of messages from the Psalms.
我们刚刚开始一系列关于诗篇的信息。</p> <p>13. Last time we talked about the great spiritual victory of David over Goliath,
在上一讲中，我们谈到大卫在对歌利亚的属灵争战的伟大胜利，</p> | <p>14. You can have the same victory over the giants in your life today.
其实，你也同样可以战胜你人生中的巨人，</p> <p>15. But the question is how to slay the giants in your life?
可是，如何去消灭那些巨人呢？</p> <p>16. Remember in Psalm 8 verse 1 David cries out, 在诗篇第 8 篇第 1 节中，大卫欢呼着，</p> <p>17. Oh Lord our God, how majestic is your name in all the earth.
耶和华我们的神啊，你的名在全地何其美。</p> <p>18. David insisted on going out only in the name of God,
大卫坚持只靠主的名去争战，</p> <p>19. And in the power of God.
他单单依靠神的能力。</p> <p>20. King Saul felt sorry for David,
扫罗觉得大卫很可怜，</p> <p>21. So he tried to give him his armor,
于是把他自己的盔甲送给大卫，</p> <p>22. And you know what happened?
可是呢？</p> <p>23. David could not walk,
穿上盔甲后，大卫根本无法行走，</p> <p>24. He had to take it off.
他只好把盔甲脱掉。</p> <p>25. I truly believe that if David had gone out in Saul's armor,
我相信，如果大卫真的穿上扫罗的盔甲去争战的话，</p> <p>26. He would have been killed.
他一定会被歌利亚杀死。</p> <p>27. But he didn't,
然而他没有，</p> <p>28. He wanted to go out with proven methods of warfare.
他是带着必胜的武器去打仗的。</p> <p>29. And when you face spiritual battles,
当我们面对属灵的争战时，</p> |
|--|---|

30. The only thing that is going to work,
唯一能够帮助我们的，
31. Is the proven methods of warfare,
就是这必胜的武器，
32. And they are prayer and fasting and the word of God.
也就是禁食、祷告和神的话。
33. In II Corinthians 10:4 Paul said,
在哥林多后书 10 章 4 节中，保罗指出，
34. The weapons of our warfare are not carnal.
我们争战的兵器，本不是属血气的。
35. What does it mean that our weapons are not carnal?
不属血气的兵器是什么意思呢？
36. Because we do not battle with flesh and blood,
因为我们不是与肉体 and 血气争战，
37. But we battle with Satan himself who is in the heavenlies.
而是与撒但争战，撒但是属天空的。
38. When David completed his victory over Goliath,
大卫打败了歌利亚以后，
39. He used Goliath's own sword.
他用歌利亚自己的剑杀了他。
40. And I want you to remember something very, very important,
我盼望你能记住一个非常重要的教训，
41. Every giant that faces you,
每一个你所遭遇的巨人，
42. There is something in every problem that faces you that can defeat that problem,
在每一个问题当中，总有些成分是你可以利用来解决这问题的，
43. Ask God and he will show it to you.
你求问神，神就会告诉你。
44. When the enemy comes after you,
当敌人来攻击你，
45. Falsely accuses you,
诽谤你，
46. And intimidates you,
恐吓你的时候，
47. Don't relent,
不要害怕，
48. Do some name calling,
向神呼求，
49. Call upon the name that is above every name.
去呼求超乎万名之上的主的名。
50. How many of us remembers that in the midst of a problem to say, Jesus, your name is power.
你们当中，有多少人，在碰到问题的时候，会说，主啊，你的名大有能力，
51. Give me that power so that I can have victory.
求你赐给我能力，使我能够得胜。
52. According to Psalm 8 verse 3,
诗篇第 8 篇第 3 节说：
53. The heaven is the work of his fingers,
天是神的手指头造的，
54. The moon and the stars he ordered,
月亮星宿是祂所陈设的，
55. And God said because you call upon my name,
神说，因为你求告我的名，
56. Because you trusted me,
因为你相信我，
57. Because you have come under the blood of my son,
因为你来到我爱子宝血的遮盖之下，
58. I'm going to give you the victory now.
我必使你得胜。
59. Psalm 8 verse 5 says,
诗篇第 8 篇第 5 节说，
60. The man or the woman of God is crowned with glory and honor,
神赐给祂所造的人以荣耀尊贵为冠冕，
61. Only sin makes us lose that crown,
可是罪却让我们失去这荣耀的冠冕，
62. And if you understand your place in the family of God,
如果你知道自己在神家里的地位，
63. The place of honor that God wants you to have,
如果你知道神给予你荣耀的地位，
64. You would not live one moment a defeated life.
哪怕只有一刻失败的生活，你都不愿意渡过。
65. Oh, Lord our Lord, how majestic is your name in all the earth.
耶和华我们的神啊，你的名在全地何其美。
66. If you have no giants to fight in your life,
也许你认为，在你生命中没有遭遇任何巨人，
67. And you say the devil is not bothering me,
你可能说，魔鬼没有来搅扰你，

68. It could be because you are not doing anything to disturb Satan.
很可能是因为你根本没有做任何使魔鬼烦恼的事。
69. Winston Churchill once said,
邱吉尔先生曾经说过，
70. There is nothing more exhilarating than when the enemy shoots at you with no results.
能避开敌人的攻击，是最令人兴奋的事。
71. The power of God's majestic name makes every demon in hell tremble with fear,
神的名让地狱中所有的魔鬼颤抖，
72. And we have that name.
而我们却可以靠主的名的胜。
73. Listen to the names of God?
让我们来听听主的名是什么？
74. He is Jehovah-Jirah, God the Provider,
耶和华以勒，就是神必预备；
75. He is Jehovah-Rapha, God the Healer,
耶和华拉法，就是神必医治；
76. He is Jehovah-Shalom, God our Peace,
耶和华沙龙，就是神必赐平安；
77. He is Jehovah-Nessi, God our Banner,
耶和华尼西，就是神是我的旌旗，为我争战；
78. He is Jehovah-Shema, the God who is always there.
耶和华沙玛，就是永在的神。
79. Call upon the name of the Lord,
让我们来呼求主的名，
80. And he will show you his hand in a special way.
祂一定用独特的方式，伸手来帮助你。
81. For he is my rock ,
因为祂是我们的盘石；
82. He is my fortress,
祂是我们的山寨；
83. He is my high tower,
祂是我们的高台；
84. He is my strength,
祂是我们的力量；
85. He is my shepherd,
祂是我们的牧者；
86. He is the great I Am,
祂是伟大的自有永有者，
87. He is not only the great I will be,
祂不仅仅是将来伟大的的神，
88. He's not only the great I was,
祂不仅是过去伟大的的神，
89. He is the great I Am, right now,
祂现在就是最伟大的的神，
90. And he is ready to give me the victory right now,
目前这一刻祂就让我们得胜，
91. If I come under his cover.
只要我们去寻求祂的庇护。
92. In verse 2,
在第 2 节中，
93. He tells us that through the power of praise,
诗人告诉我们，借着赞美的力量，
94. We can conquer the enemy and have victory.
我们就可以战胜仇敌。
95. My listening friend, I want you to listen very carefully,
我亲爱的朋友，我盼望你们能听清楚，
96. There is nothing that comes out of your mouth that is neutral.
从你口中出来的话，没有一句是中立的。
97. Did you know that?
你知道吗？
98. When you say, this is a bad day,
当你说，今天很不好，
99. You are speaking a prediction of the quality of that day.
你是在预言今天一天都会过得不好。
100. When you say, I want to die,
当你说，我想去死，
101. You are not making a neutral statement,
你不是在讲一件无关痛痒的事，
102. You are literally inviting the spirit of death to come into your life.
你是在邀请死亡来到你的生命中。
103. When you call your son or your daughter stupid,
当你骂你的儿女笨蛋的时候，
104. You are literally cursing your son or your daughters ability to learn.
你是在咒诅他们的学习能力。
105. When you tell your daughter that she will not amount to anything,
当你对女儿说，她将一事无成时，

106. You are literally cursing the future of your daughter.
你是在诅咒她的未来。
107. Parents, listen to me, especially father,
为人父母的，尤其是当父亲的，我盼望你能仔细听，
108. We are called by God to bless our children, not curse them.
神呼召我们去祝福我们的孩子，而不是咒诅他们。
109. In verse 2 of Psalm 8 it says,
诗篇第 8 篇第 2 节中说到，
110. From the lips of the children and infants you have ordained praise.
从婴孩和吃奶的口中，建立了能力。
111. Why?
为什么？
112. The answer is in the last phrase in that same verse,
答案在这一节的前半句，
113. Because of your enemies,
你因仇敌的缘故，
114. What about them?
他们如何？
115. To silence the foe and the avenger.
使仇敌和报仇的，闭口无言。
116. Who is the avenger?
那报仇的是谁呢？
117. Satan himself.
就是魔鬼撒但。
118. Hear me right please,
请不要听错了，
119. David is telling us how to conquer Satan,
在这里，大卫是在告诉我们如何战胜魔鬼撒但，
120. And you conquer Satan with your mouth.
你可以用你的口战胜撒但。
121. Who are the babes?
那些婴孩是谁呢？
122. They are the Christians.
他们就是基督徒。
123. The followers of the Lord Jesus Christ .
主耶稣基督的门徒们。
124. In fact in Matthew 21:16,
在马太福音 21 章 16 节中，
125. Jesus quoted this very verse,
耶稣就引用了这段经文，
126. Out of the mouths of babes and suckling, you perfected praise.
你从婴孩和吃奶的口中，完全了赞美的话。
127. The way you supernaturally defeat Satan ?
我们如何才能在属灵的争战中打败魔鬼撒但呢？
128. The way you have victory in your life and your family and your business?
我们如何才能在生活，家庭，工作中得胜呢？
129. The way you have victory over sin?
我们如何才能战胜罪恶呢？
130. Is by praising God,
就是要赞美神，
131. Put the praise of God in your mouth,
让赞美的话常在你口中，
132. So that you may stop the avenger.
这样你就可以让报仇的人闭口。
133. You have the secret,
现在你知道了这个秘诀，
134. Let the power and strength of God's people be perfected in praise,
让我们这些神的子民在对神的赞美中获得力量，得到完全，
135. Neutralize and defeat the forces of hell.
压倒，打败地狱的力量。
136. Satan cannot intimidate you when your mouth is filled with praise,
当你口中充满赞美的时候，撒但就不能威胁你，
137. He cannot get anywhere near you.
他甚至不能靠近你。
138. David won the victory over Goliath because he knew God's anointing,
大卫打败了歌利亚，因为大卫是神所膏立的，
139. Because God empowered him,
因为神赐给他力量，
140. But David had to play a part.
但是大卫也有他该完成的责任。
141. He had to trust God,
他必须信靠神，

142. He had to pick the stones and put them in the slingshot,
他必须挑选一块石头，放进机弦里，

143. He had to swing the slingshot.
然后甩出去。

144. Because I believe every miracle has two parts,
我相信每一个神迹都包括两部分，

145. God's part,
神的参与，

146. And your part.
和人的参与。

147. You have a part in working for the kingdom of God,
在建立神国度的工作中，你有一份责任，

148. You have the spiritual stones and load them in the spiritual slingshot,
你要有属灵的石头，你也必须把他放到你属灵的机弦里，

149. And then you swing it and let God take care of the stone,
然后你甩出去，神就会控制那块石头，

150. And then proclaim that you are coming in the name of the Lord of Hosts.
你还要宣告，你是靠着万军之耶和華的名来的。

151. And God will grant you victory.
神一定会让你得胜。

152. I am sure of it.
对此，我深信不疑。

153. And then write to us and tell us how God has given you victory over Satan and sin.
如果神曾经帮助过你战胜撒但和罪，请你写信告诉我们。

154. I know that sometimes when you hear people speaking to you on the radio,
我知道，当你在收听电台的节目时，

155. You think that there are people who have no problems,
你会觉得这些人从来没有遇过任何问题，

156. And they do not know how to struggle like you are struggling,
他们也从不了解你的挣扎，

157. That is not true.
事实并不是这样的。

158. In fact many of these messages come from the experience of struggle,
我们所讲的信息都来自我们曾经有过的挣扎，

159. And what we share with you comes from our experience,
我们和你分享的都取自我们亲身的经历，

160. Of how to have victory in the name of Jesus.
我们如何靠着主耶稣的名得胜。

161. Because the apostle Paul said that sin is easily surrounding us,
使徒保罗告诉我们，我们很容易被罪恶包围，

162. And therefore we know that our weapons are not carnal.
因此我们知道我们的兵器不是属血气的。

163. I remember one time I was going through a difficult time in my life,
我还记得有一次，我经历人生中很痛苦的一段时间，

164. And I have learned how to call upon the name of the Lord.
通过那段经历，我学会了如何呼求主的名。

165. And I have experienced first hand that victory that comes from praising the name of the Lord.
我亲身经历到，胜利来自我们赞美主的名。

166. And I want to share with you right now a special prayer for you, just for you to have victory over sin,
我想和你分享一个祷告，它可以帮助你战胜罪恶，

167. Whatever that sin may be,
不管那是什么罪，

168. Whether it's hatred,
是仇恨，

169. Or envy,
是妒忌，

170. Or jealousy,
是怨恨，

171. Or fear,
是恐惧，

172. Or worry,
或是忧虑，

173. Whatever it may be,
不管它是什么，

174. God will give you the victory now,
神都会让你获胜。

175. I want to pray just for you,
我想为你祷告，
176. Lord Jesus Christ,
主耶稣啊，
177. In that mighty name that you have,
靠着你得胜的名，
178. I come to you,
我来到你面前，
179. I pray for all my friends who are listening right
now.
我为那些收听我们这个节目的朋友们祷告。
180. Especially those who are bedeviled by sin and
temptation,
尤其是那些被罪和诱惑捆绑的人，
181. Those who have not yet learned how to take
victory over sin and Satan,
那些还没有学会如何战胜罪和撒但的人，
182. I pray that you will teach them how to call upon
the name of Jesus,
我恳求你教导他们如何求告你的名，
183. And how to appropriate the power of the blood
of Jesus Christ,
教他们靠着耶稣基督的宝血，
184. Just like your people of all ages,
就像您许许多多的子民，
185. Who have learned to have victory through the
word of their testimony and by the blood of the
Lamb,
那些知道靠着他们的见证和主耶稣基督的宝
血得胜的人，
186. For I ask all of this in Jesus name.
祈求是奉耶稣的名，阿们。